

PROJETO
QUERINO

El proyecto Querino cuenta con el apoyo del Instituto Ibirapitanga.

Podcast producido por Rádio Novelo.

Episodio Extra:

Tiago Rogero: Hola gente, ¿cómo están?

Soy Tiago Rogero y este es un episodio extra del podcast del proyecto Querino.

Es un episodio adicional, por lo que le recomiendo que solo lo escuche si ya ha escuchado los ocho episodios del podcast.

Pero, entre nosotros, si quieres empezar aquí, también está bien. Sobre todo porque notarás que este episodio es muy diferente a los demás.

Este episodio es un agradecimiento.

Gracias a todos los que ayudaron a dar a luz al proyecto Querino,

un gracias a quienes nos inspiraron para crear el proyecto Querino,
y un gracias a ti que escuchaste todos los episodios y que compartiste con todos tus amigos, familiares; Incluso con gente que ni siquiera conocías.

Primero, me gustaría contarles rápidamente aquí una historia de origen del proyecto Querino

Ya he contado esto en mis redes, o en entrevistas, así que si has escuchado o leído esta historia te pido que esperes un poco y te prometo que será rápido y tendrá mucho sentido.

En 2018, un sábado por la noche, fui al centro de Río para ver una mesa de Conceição Evaristo en un festival literario.

Conceição Evaristo, nuestro gran escritor, ¿verdad?

La conversación fue mediada por Flávia Oliveira, nuestra gran periodista, que es una súper referencia profesional para mí y para tantos periodistas de todo Brasil.

Por eso Conceição Evaristo dijo: "Enseñan la Revolución Farroupilha en las escuelas, pero no la Revuelta de los Malês".

Y eso me impactó muy fuerte.

Porque, de hecho, ya había escuchado mucho sobre la Revolución Farroupilha, incluso había visto una miniserie de TV Globo; pero no sabía casi nada sobre la Revuelta de los Malês.

Y fue por el discurso de Conceição que decidí hacer algo, dentro del periodismo, para ayudar a contar estas historias que no aprendí en la escuela, que no vi en la televisión...

Por cierto, es bueno recordar que este tipo de contenido no existió, contando una versión más completa de nuestra Historia. El mismo Manuel Querino, a quien honramos con el nombre del proyecto, ya lo hacía a finales del siglo XIX.

El problema es que, por varias razones, y por este país racista donde vivimos, este contenido que ha sido producido durante décadas por intelectuales negros lamentablemente no es tan publicitado como debería ser.

Y eso es lo que quería hacer, como periodista: ayudar a difundir esta información.

El primer paso fue el podcast Negra Voz, que hice cuando aún trabajaba en el Jornal O Globo.

Fueron meses de investigación, producción y grabación de entrevistas, y cuando estaba a punto de lanzarlo,

y salió esto de aquí:

<<<<< sonido de casete >>>>>

Nikole Hannah-Jones: Dicen que nuestra gente nació en el agua.

Tiago Rogero: Este es un extracto del comienzo del primer episodio del podcast Proyecto 1619 del New York Times.

Esta es la periodista Nikole Hannah-Jones, quien creó el proyecto.

Nikole Hannah-Jones: De la revista The New York Times, soy Nikole Hannah-Jones. Esto es "1619".

Tiago Rogero: Estaba absolutamente encantado.

Si no lo sabes, todavía no voy a dar detalles de lo que es 1619.

Aguanta un poco más.

El 1619 se lanzó en agosto de 2019.

Negra Voz ya estaba lista, pero recién la lanzamos en septiembre. Fueron cinco episodios.

Y estaba escuchando 1619 y cada vez me impactaba más. Leí los artículos que aparecieron en la revista New York Times... Un gran trabajo.

En octubre de ese año fui a Estados Unidos a participar de una beca para periodistas. Pasé un par de meses principalmente aprendiendo sobre la producción de podcasts allí.

Cuando regresé, conocí a la gente de Rádio Novelo

y el grupo del Instituto Ibirapitanga.

Y luego hubo una epifanía:

y si

¿podríamos hacer una versión brasileña del 1619?

Poco después, contactamos a la historiadora Ynaê Lopes dos Santos y le presentamos la idea. Y aceptó ser nuestra consultora en la historia del proyecto.

Y ya a principios de 2020 comenzó el trabajo.

Luego fueron meses de investigación, producción, grabación y edición;
y a principios de 2022 también se nos unió el grupo revista piauí...

Fueron 2 años y 8 meses de trabajo hasta el lanzamiento del proyecto Querino,
en agosto de 2022.

Un esfuerzo de más de 40 profesionales.

Un equipo mayoritariamente negro y mayoritariamente femenino.

Como dije antes: este episodio es un agradecimiento.

A cada una de estas personas,

a ti que nos escuchaste y que nos escuchas,

y gracias también a quienes nos inspiraron.

Tiago Rogero: Muchas gracias, Nikole. Y ahora solo un trámite, pero te pido que te presentes, por favor, comenzando con tu nombre y luego todas las palabras que sueles usar para describirte.

Nikole Hannah-Jones: Bien, mi nombre es Nikole Hannah-Jones, soy periodista, trabajo para el New York Times y soy la creadora del Proyecto 1619.

Tiago Rogero: Te advertí que este sería un episodio diferente, ¿verdad?

Desde que lanzamos los 8 episodios del podcast, comentamos internamente que solo había una posibilidad de un episodio extra.

Solo una posibilidad.

Si hubo una entrevista a Nikole Hannah-Jones, periodista del New York Times que creó el Proyecto 1619, la gran inspiración del proyecto Querino.

Y eso es lo que van a escuchar ahora, y en su totalidad.

Si estás escuchando la versión original en audio, verás que de vez en cuando me equivoco en inglés. Pero ya está, gente, lo importante es ser feliz.

Espero que te guste.

Tiago Rogero: Bueno, Nikole, antes que nada quiero agradecerte por esta conversación y por tu generosidad con el proyecto Querino desde el principio. Para explicar a los oyentes: le envié un correo electrónico a Nikole dos meses antes del lanzamiento, contándole sobre el proyecto. Y desde entonces, desde el principio, ha sido muy atenta y resolutiva. Y ahora encontramos tiempo para sentarnos y grabar esta conversación. Solo para decir, en primer lugar: gracias, Nikole, por acceder a hablar conmigo.

Nicole Hannah-Jones: Por supuesto. Me alegré mucho cuando me escribiste y me dijiste que ibas a hacer este proyecto en Brasil. Siempre, desde principios de 1619, tuve la esperanza de que hubiera un proyecto como este en Brasil. Estaba muy feliz de que 1619 fuera una inspiración para ti, y también estaba muy emocionado de ver lo que se te ocurrió.

Tiago Rogero: Genial. Entonces, Nikole, mucha gente aquí en Brasil leyó los artículos 1619 en la revista NY Times y también escuchó el podcast. Y hablé con personas aquí en Brasil que también han leído el libro. Pero, para los que no lo sepan, ¿cómo explicarías qué es 1619?

Nicole Hannah-Jones: Por supuesto. Proyecto 1619 es un trabajo periodístico publicado en 2019, por lo tanto en el 400 aniversario de la llegada de los primeros angoleños a la colonia británica de Virginia. Entonces, los primeros 20 a 30 angoleños fueron vendidos a Virginia en agosto de 1619. Lo que el proyecto pretende hacer es, a través de una serie de ensayos y también un podcast, mostrar que gran parte de la vida estadounidense moderna fue moldeada por el legado de la esclavitud. Y que en los Estados Unidos, así como en Brasil, tratamos de marginar esta historia, tratando la esclavitud como una nota al pie, cuando sabemos que en realidad fue la base de las economías de nuestros países, pero también de sus condiciones políticas, sociales, sistemas culturales, agradable... Así que

este proyecto no es sobre el pasado. Se trata de cómo el pasado dio forma a la América moderna.

Tiago Rogero: ¿Y qué te llevó a hacer 1619? ¿Puedes hablarnos de esa decisión?

Nikole Hannah-Jones: He estado un poco obsesionada con el año 1619 desde que tenía 15 años, todavía en la escuela. En la escuela secundaria, mi escuela ofrecía un curso optativo de un semestre sobre historia afroamericana, y tomé ese curso. En uno de los libros que leímos, tenía la fecha de 1619 y la historia del León Blanco, el barco que trajo a estas personas. E incluso como un adolescente negro que no había aprendido casi nada sobre la esclavitud, ni sobre los estadounidenses negros y sus contribuciones, entendí el poder de esa fecha, porque muestra que la esclavitud y los africanos fueron algunas de las primeras personas no indígenas en poner un pie en la colonia que se convertiría en los Estados Unidos. Y también que hubo una elección deliberada de no enseñarnos nada de esto. Así que era como un linaje, un linaje de 400 años, pero también representaba 400 años de esfuerzos para ocultar este crimen. He estado pensando en esa fecha durante mucho tiempo. Y como se acercaba el 400 aniversario de la esclavitud estadounidense, tenía muchas ganas de crear un proyecto que forzara el reconocimiento del hecho de que la esclavitud es una de las instituciones más antiguas del país. La esclavitud comenzó 150 años antes de la fundación de los Estados Unidos, y los hombres más célebres, los que fundaron la nación, hicieron sus fortunas, por supuesto, a través de la esclavitud y la trata de esclavos. Así que mi idea era usar ese momento para crear el proyecto. Y sabía que tenía que ser un gran proyecto porque ¿cómo es posible contar 400 años de historia? No sería un solo texto. Realmente necesitaba ser un proyecto expansivo, que traería muchos descendientes de personas esclavizadas para contar esta historia. Así que pensamos en un número completo de la revista The New York Times, con varios ensayos, cada uno de los cuales trata un aspecto diferente de la vida estadounidense moderna relacionada con la esclavitud de maneras sorprendentes. Entonces, por supuesto, el primer ensayo, que fue traducido en Brasil, trata sobre la democracia. Y el segundo habla del capitalismo. Y luego hay una serie de

otros ensayos, y también un podcast, pero es una idea que he estado construyendo de alguna manera toda mi vida. Pasé la mayor parte de mi carrera como periodista tratando de mostrar cómo la historia del racismo, la esclavitud y la lucha contra la negritud conduce a la desigualdad que tenemos hoy en el país. Como en Brasil, y en todo el mundo atlántico, los descendientes negros de personas esclavizadas están al final de todos los indicadores de bienestar en la sociedad. Son las tasas de pobreza más altas, la educación más baja, las tasas de encarcelamiento más altas, la esperanza de vida más baja, la mortalidad materna e infantil más alta, literalmente cualquier cosa que se pueda medir. Y, sin embargo, se nos enseña que este hecho, que los negros, en todas partes de las Américas, sufren en el fondo de la sociedad, no tiene nada que ver con la esclavitud, ni con el legado de la esclavitud. Así que quería forzar el reconocimiento de ese hecho, que la esclavitud formó el país que tenemos hoy.

Tiago Rogero: Y la versión portuguesa de ese primer ensayo, que apareció en la revista Serrote, también está en el sitio web del proyecto Querino. Publicamos el enlace, para que cualquiera que escuche pueda encontrar esa traducción en nuestro sitio web. Nikole, considerando todo lo que ha sucedido desde el lanzamiento de 1619 en agosto de 2019: ¿crees que Estados Unidos estaba listo para un proyecto como este?

Nikole Hannah-Jones: Sabes, es interesante. Tendría que responder que sí, Estados Unidos estaba preparado para este proyecto. Porque de lo contrario no veríamos la reacción violenta que recibió el proyecto de ley si millones de estadounidenses no estuvieran dispuestos a leer, escuchar o compartir la 1619. Si el proyecto de ley se hubiera publicado y a nadie le importara, al Congreso tampoco le importaría. Así que creo que un par de cosas prepararon a Estados Unidos para este proyecto. Un aspecto importante es que tuvimos ocho años de un presidente negro, el primer presidente negro en la historia del país. Mucha gente, sobre todo la gente blanca, creía que esto era una señal de que habíamos dejado atrás nuestro pasado racista, que nos habíamos convertido en una sociedad posracial. Y luego, por supuesto, elegimos a Trump, que es abiertamente supremacista. Así que creo que muchos estadounidenses querían entender cómo sucedió que un país que eligió dos veces a una persona

negra para presidente pudiera elegir a alguien tan abiertamente racista. Y llega 1619 en ese momento, y creo que de hecho el proyecto ayuda a explicarse el país. Así que sí, estábamos preparados. Pero ciertamente hay sectores de nuestra sociedad... personas que siempre han sido los custodios de la memoria nacional, que se han acostumbrado a... que están realmente apegados a nuestra jerarquía racial, que quieren ser los que controlen la narrativa de lo que llaman excepcionalismo americano, y la fundación del país como parteaguas de nuestra historia. Estas personas encuentran el proyecto muy peligroso, y para mí esto es una prueba de que el proyecto fue un éxito. Si los que están en el poder, que justifican su poder mintiendo sobre nuestra historia, encuentran peligroso el 1619, creo que está bien.

Tiago Rogero: Y la siguiente pregunta también es sobre eso, porque viendo de lejos, y por lo que he leído y escuchado en tus entrevistas, creo que es posible dividir la reacción al proyecto en dos campos. Primero están las personas, en su mayoría negras, pero no solo negras, que quedaron profundamente afectadas por la información que aprendieron. Y luego está el otro grupo de personas que atacan el proyecto de ley, como el expresidente Donald Trump. Pensando en estos dos campos, ¿cómo describiría la reacción que hubo y continúa desde el lanzamiento?

Nikole Hannah-Jones: Entonces, este proyecto se ha vuelto mucho más grande de lo que podría haber imaginado cuando lo presenté allí. Y, sí, fue acogido por lectores y oyentes negros, pero también por muchos blancos. Durante tres años viví 'en la carretera', viajando de ciudad en ciudad para hablar del proyecto. Y, francamente, si solo hubiera sido aceptado por los negros, a los políticos conservadores no les hubiera importado una mierda. El proyecto está en el plan de estudios de más de 5000 escuelas en todo el país, muchos profesores universitarios lo están usando en el aula, se convertirá en un documental de 6 episodios en Hulu y una de las principales cadenas de transmisión. La reacción más común de las personas que han leído el borrador, y seamos claros, muchas personas que descalifican 1619 no han leído ni escuchado el borrador. El proyecto se convirtió en una pieza de propaganda masiva en los Estados Unidos llamada teoría crítica de la raza o teoría anticrítica de la raza. Se usó como

detonante de la polarización política porque, tal como sucede ahora en Brasil, vivimos en una sociedad extremadamente polarizada y uno de los partidos está usando el tema racial como divisor... Y el proyecto quedó atrapado en este debate. Pero no ves ese tipo de respuesta de aquellos que realmente leen el material. Lo que dice esa gente que lo lee es: 'No sabía, no tenía idea de nada de eso, no conocía esta Historia de nuestro país'. Porque, ya sabes, estamos más avanzados en el debate racial aquí que en Brasil, pero eso no significa que estemos realmente avanzados, ¿verdad? Hablamos de la esclavitud porque tenemos que hablar de la Guerra Civil estadounidense. Pero no estamos hablando, por ejemplo, del hecho de que casi todos los fundadores de la nación fueran esclavistas. No hablamos del papel de la esclavitud en la Guerra de la Independencia. No decimos que el capitalismo estadounidense se construyó sobre la esclavitud, que no fueron solo unos pocos hombres blancos del sur del país los que esclavizaron a la gente. Fueron armadores, banqueros, compañías de seguros, ¿no? Los esclavizados eran los que trabajaban en las fábricas, en la industria textil, en todos los sectores de la economía del nuevo país. Y eso no lo aprendemos en la escuela. Tampoco aprendemos sobre la violencia y la brutalidad que continuaron existiendo contra los negros incluso después de que terminó la esclavitud. Así que la reacción más común que veo es que la gente piensa que acaban de abrir los ojos, que entienden la historia de su propio país por primera vez y es una sensación muy incómoda. Creo que debe ser impactante darte cuenta de que has pasado toda tu vida aprendiendo la historia de un país que en realidad nunca existió. Esta, quizás incluso más que en Brasil, es nuestra identidad en los Estados Unidos. Está muy entrelazado con la creencia en el excepcionalismo estadounidense, la idea de que somos el país más libre que jamás haya existido, la democracia continua más antigua, fundada en ideales de libertad, de derecho divino... Y eso es tan inherente a la identidad estadounidense que se convierte en un enorme desafío entender que en realidad fuimos fundados en ideales de libertad con esclavitud. Ese es un concepto muy difícil de procesar para la mayoría de los estadounidenses. Entonces, las personas reaccionan de muchas maneras diferentes a lo que aprenden en el proyecto. Pero los de mente abierta están agradecidos porque, ya sabes, tuvimos la insurrección de Capitol Hill el 6 de enero, anteúltimo año... no, el año pasado, y la historia

que nos enseñan no explica por qué estos conservadores blancos no No quiero democracia si su curso está determinado por estadounidenses no blancos. La historia que se cuenta sobre 1776 no explica por qué, pero la de 1619 sí. Y espero que también podamos hablar sobre tu proyecto, porque tengo preguntas para ti.

Tiago Rogero: Oh, sí, por supuesto. ¡Ahí vamos nosotros!

Nicole Hannah-Jones: Genial.

Tiago Rogero: Una pregunta más sobre 1619: lo escribiste en el libro y también dijiste que aquí en nuestra conversación que descubriste la fecha 1619 en un libro escolar. Aun así, dices que en general la historia que te enseñaron fue una narrativa que borró los aportes de los afroamericanos e ignoró la producción de conocimiento en las sociedades africanas. Y escuché una entrevista tuya en Throughline, creo, en NPR, donde dices que te sorprendiste en la escuela cuando descubriste que Egipto está en África. Y yo, y esto es increíble, porque aquí en Brasil tenemos la misma experiencia. Así que para mí fue lo mismo. Cuando estaba escuchando tu entrevista, se me puso la piel de gallina. Y ahora también. Porque es una locura que seamos de dos países diferentes y tengamos la misma historia. Entonces mi pregunta es: ¿qué perdemos cuando esta historia no se cuenta y qué ganamos cuando se cuenta?

Nikole Hannah-Jones: Gran pregunta. Y realmente, creo que llega al corazón de nuestros dos proyectos. La historia, por supuesto, es lo que sucedió y cuándo y con quién. Porque todo esto sucedió, nos enseñen o no. Pero la forma... cuando hablamos de Historia, en general nos referimos a la memoria, ¿no? Realmente estamos hablando de lo que aprendemos sobre lo que sucedió y en quién enfocamos nuestra atención y qué narrativas son importantes. Y todo esto da forma a nuestra comprensión de la sociedad, nuestra comprensión del mundo y de nosotros mismos. Ambos crecimos en sociedades con un comportamiento generalizado contra la negritud, sociedades que intentaron minimizar las contribuciones de los negros, no solo en nuestros dos países, sino en todo el mundo. Y así llegamos a este punto, no se puede decir que somos un pueblo sin historia,

un pueblo sin ciencia, sin arte, sin intelecto... y luego explicar que Egipto está en África. Ahora bien, tampoco recuerdo que nadie dijera que Egipto no está en África porque, por supuesto, nadie dijo eso. Creo que esto demuestra cómo también aprendemos de los silencios. ¿Bien? Entonces, ¿cuál es nuestra imagen de Egipto? ¿Cómo empiezas a pensar en todo esto? Es muy importante. Realmente comenzamos a creer que solo los europeos aportaban conocimiento, arte y ciencia al mundo. Porque se llama el mundo conocido, ¿verdad? Esta ausencia entonces no existe para nosotros. Lo que no se enseña, no existe. Y los negros también interiorizan eso, ¿verdad? Sabemos que somos seres humanos, pero fuimos esclavizados, entonces tal vez somos inferiores porque... ¿cómo lograron esclavizarnos... y por qué no producimos conocimiento? Cuando nos paramos a pensarlo... hay un libro llamado "Marxismo Negro", escrito por Cedric Robinson, y ahí explica que, para que se desarrollara la trata de esclavos, los europeos tuvieron que inventar "lo negro". Y el negro es alguien sin historia y sin pasado. Éramos tabula rasa aquí. Y entonces todo el conocimiento que teníamos de lugares como Tombuctú, por ejemplo... cuando pensamos en el Imperio de Malí, el Imperio de Ghana, todo se borra. Y la gente llegó aquí supuestamente sin saber de agricultura, metalurgia, ¿no? Sin literatura. Y nada de eso es cierto. Este borrado es realmente intencional y es devastador no solo para nosotros, sino en una sociedad multicultural en la que estamos tratando de compartir el poder por el bien común, si una raza piensa que es la única que contribuyó y las otras no... Eso es millones de historias así. Ya sabes, todo tu proyecto se basa en estos silencios, estos borrados, y los silencios no son benignos. Son extremadamente dañinos. Recuerdo cuando era niño, debía estar en sexto o séptimo grado, estaba viendo las olimpiadas con mi padre y había un nadador brasileño que era negro. Y mi papá, que ha estado observando un poco distraído, ve a este nadador y, por supuesto, hay muy pocos nadadores negros. Y él dice: "¿De dónde es este hermano?" y yo: de Brasil". Y mi padre respondió: "No hay negros en Brasil, no puede ser de Brasil". Y yo: "Ahí dijeron que es de Brasil". Siempre recuerdo ese momento porque, por supuesto, más tarde supe que la mayoría de los brasileños son afrodescendientes y que, ya sabes, Brasil tiene la población negra más grande después de Nigeria. Pero cuando era niño, para mí y para mi padre, la imagen que teníamos de los brasileños era que eran blancos y ni

siquiera sabíamos que había esclavitud en Brasil. ¿Entendiste? Así que estás como... ¿cómo se puede construir el conocimiento de esa manera? Y cómo esto es un peligro para nuestra comprensión del mundo. Por eso es necesario que existan proyectos como el nuestro, pero también por eso nuestros proyectos son impugnados.

Tiago Rogero: Sí, absolutamente. Otra pregunta sobre esta misma entrevista, porque cuando la escuché pensé: esto es hermoso... Fue tu explicación sobre el uso en el libro no solo de una fotografía de tu padre, sino también de imágenes de otras personas negras comunes, personas que son no famoso. ¿Puedes decirnos por qué hiciste esto?

Nikole Hannah-Jones: Sí, por supuesto. Sabemos que la forma en que la humanidad justifica la institución bárbara de la esclavitud es a través de un proceso de deshumanización, porque claramente no es moralmente aceptable flagelar a las personas, abusar de ellas, obligarlas a trabajar, violar a las mujeres, vender a los niños, ¿no? Sabemos que todo esto está mal. Así que la deshumanización declara: estas personas no tienen sentimientos como nosotros, no aman a sus hijos como nosotros amamos a los nuestros, las mujeres negras solo quieren sexo todo el tiempo, así que está bien violarlas. Somos como animales... Se vuelve una necesidad mantener una institución como la esclavitud, especialmente en una sociedad avanzada. Y cuando estábamos concibiendo el libro nos dimos cuenta de que mucho de lo que hay allí es devastador. Es duro. Se trata de violencia, terrorismo. La brutalidad que enfrentan los negros. Y no queríamos que el lector pudiera, ni por un segundo, rehuir la humanidad de todo... la humanidad de las personas contra las que se perpetró este terror. Y también queríamos dejar claro que, a pesar de todo lo que hemos sufrido y seguimos sufriendo los negros, nuestra vida no se define sólo por el sufrimiento. Amamos, reímos, esperamos, ambicionamos. Entonces, cada una de estas imágenes en el libro... son imágenes de archivo de estadounidenses negros a lo largo de los siglos. Algunas son las primeras fotografías, desde la época de la invención de la fotografía. Otros se hicieron hace dos años. Queríamos un descanso antes de cada ensayo, donde tenías que encontrarte con el rostro de un estadounidense negro, nacido en la esclavitud o descendiente de esclavos, y ver esa humanidad

y confrontarte con la idea de que los negros son seres humanos incluso antes de leer el ensayo. . Y como dije en esa entrevista: esto no debería ser necesario, pero sabemos que la actitud anti-negra está tan extendida que a veces necesitamos recordar a los lectores que los negros son personas como todos los demás. Creo que estas imágenes son un poderoso recordatorio de esa idea.

Tiago Rogero: Última pregunta sobre 1619 y luego empezamos a hablar de Querino.

Nicole Hannah-Jones: Está bien.

Tiago Rogero: Es una pregunta sobre su cuenta de Twitter, porque su nombre de Twitter es Ida Bae Wells, que es un homenaje a la intelectual, periodista y activista de derechos civiles Ida B. Wells, nacida en 1862. ¿Cómo cree que puede aprender de luchas pasadas nos dan la fuerza, así como las herramientas, para las luchas de hoy?

Nikole Hannah-Jones: Esa es una gran pregunta porque me siento empoderada al estudiar a mis antepasados y al ver la resiliencia y determinación de alguien que no tenía ninguno de los derechos que yo puedo disfrutar. Entonces, cuando las cosas se ponen difíciles, yo recuerdo que ni siquiera sé lo que es luchar, ¿verdad? Incluso mis antepasados directos, mi abuela. Nació en una granja de algodón, en un sistema de trabajo forzado llamado aparcería, viviendo en la pobreza en el apartheid de Mississippi, en 1926, cuando los negros no tenían derechos políticos en ese estado. Entonces, para mí, cuando pienso en nuestros antepasados y todo lo que sufrieron, es un testimonio de nuestra fortaleza como pueblo. Es un testimonio de cómo podemos soñar con un mundo que tal vez no veamos, pero que nos permita ser buenos ancestros para los que vendrán después. Entonces, cuando pienso en mi trabajo como periodista, constantemente tengo en mente a Ida B. Wells, con la esperanza de tener, ya sabes, una pizca de su coraje, y también su determinación, y tener un impacto similar en el futuro. los derechos humanos de los negros.

Tiago Rogero: Ahora sobre Querino: ¿Conoces algún otro proyecto inspirado en 1619 en otras partes del mundo?

Nikole Hannah-Jones: No, que yo sepa, Brasil es el primero en tener un proyecto completo fuera de los Estados Unidos. Y tiene sentido, quiero decir, literalmente, cuando fui a Brasil justo antes de la pandemia para hablar sobre 1619, dije: "Necesito traer este proyecto aquí porque Brasil lo necesita, por muchas razones". Entonces, para mí, tiene mucho sentido que Brasil sea el primero.

Tiago Rogero: Sí, eso es increíble. Y te dije, en el primer correo electrónico, que iba a asistir a una de tus conferencias, la que darías en Río...

Nicole Hannah-Jones: Sí.

Tiago Rogero: Pero luego vino la pandemia. Pero vi uno que se transmitió en línea, uno con una buena amiga mía, Flávia Oliveira...

Nicole Hannah-Jones: Sí.

Tiago Rogero: Ella es increíble. Y también fue una gran inspiración para Querino, y me ayudó mucho durante el proceso. Entonces la siguiente pregunta es: te envié la traducción de la transcripción del primer episodio y todos los que estamos aquí en el equipo de Querino estamos llenos de expectativas, queriendo saber tu opinión. ¿Qué te pareció Querino?

Nikole Hannah-Jones: Entonces, antes que nada: estaba triste cuando terminé de leer la transcripción, cuando llegué a la última página, porque estaba tan seducida por la narrativa que quería continuar. Me encantó que el proyecto llevara el nombre del padre, creo que podemos decir que sí, el padre de la Historia Negra en Brasil. Pero la Historia Negra de Brasil es la Historia de Brasil, entonces en cierto modo él es el padre de la Historia de Brasil, es más correcto decirlo. Fue tan... lo encontré fascinante. Y, como dije, cuando empezamos a hablar, no sabía de los muchos paralelismos que existen entre la fundación de Brasil y las tensiones sobre si Brasil sería o no una sociedad esclavista, y cómo... es todo tan similar con la fundación

de los Estados Unidos. Y claro, vemos, en la forma en que saltas del presente al pasado, que lo que existe en ambas sociedades, en la experiencia de los negros en ambas, es un legado de todo esto. Pensé que era extraordinario. Tenía muchas ganas de entender portugués para poder escuchar las entrevistas en lugar de solo leer. Pero espero que todos estén muy orgullosos del trabajo. Me encantaría saber: ¿cómo fue la recepción en Brasil?

Tiago Rogero: La recepción nos sorprendió, ya ves. Porque este... El Proyecto Querino es el tercer podcast que hago sobre la Historia y esta Historia afrocéntrica, y es por mucho el más exitoso, en términos de audiencia, porque... la audiencia es un éxito, estábamos en lo más alto de los rankings de podcast, y la gente está hablando del podcast, todo tipo de personas, de diferentes orígenes, de diferentes campos del conocimiento. Ha sido increíble y muy sorprendente porque aquí en Brasil tenemos más de la mitad de la población afrodescendiente, somos más de la mitad de brasileños, pero Brasil es un país muy racista. Y por una variedad de razones, nuestra comunidad negra no es exactamente una comunidad, como lo es en los Estados Unidos. Porque aquí está la gran mentira, la mentira más grande de todas, el mito de la democracia racial. Que es un concepto interiorizado por todos. Incluso los negros en Brasil creen que no somos un país racista, que somos un país amable... en fin, mentiras así. Entonces es difícil unificar y así traer unidad a nuestra comunidad negra, pero aun así, el proyecto va muy bien. Y sorprendentemente, incluso con todo este alcance, todavía no hemos recibido ataques de los conservadores. Creo que están todos tan metidos con las elecciones que se olvidaron de nosotros, lo cual me parece muy bueno porque yo seguí de cerca todo lo que pasó con 1619. Tomé precauciones con mi seguridad y la de mi familia. Mis redes sociales ya no tienen familiares, mi esposa, mi madre, nada de eso. Y tomé otras medidas también. Estaba preparado para una fuerte reacción, pero no sucedió, lo que creo que es bueno. Porque, en resumen, se me olvidó la palabra en inglés, no importa... Creo que, al final, fue sorprendente por una buena razón. No esperaba que fuera un éxito tan grande, a pesar de que hemos trabajado mucho, casi tres años de investigación y producción... Todavía me sorprendió, me sorprendió el público brasileño. Muy sorprendido.

Nikole Hannah-Jones: ¿Por qué crees que... Me hacen esta pregunta todo el tiempo, así que también te preguntaré: ¿Por qué crees que la gente reaccionó de esa manera? ¿Cuál es la razón, en tu opinión? ¿Crees que la cultura estaba preparada para esto, de alguna manera? Aparte de la calidad del proyecto... porque sabemos, como periodistas, que se puede hacer un periodismo increíble y la gente no presta atención. Entonces, pensándolo bien, ¿qué ha hecho que el proyecto sea tan bien recibido en este momento?

Tiago Rogero: Creo que es algo que dijiste aquí, que esta historia no se sabe... el proyecto Querino no tiene primicia, no hemos descubierto nuevos documentos impresionantes, inéditos. Todo lo que hay es lo que historiadores e investigadores y antropólogos, sociólogos... Todos han estado produciendo este conocimiento durante mucho tiempo. Pero nosotros... Todo lo que hicimos fue resumir todo y presentarlo de forma narrativa. Pero es realmente una locura que las respuestas que recibo de... todos los días, todos los días, recibo muchos mensajes como: "No tenía idea de nada de esto". Todos los días. Y creo que otra cosa importante, otro aspecto, es el momento histórico. La gente está cansada de los cuatro años de Bolsonaro en la presidencia. Y también estamos muy influenciados por Estados Unidos, y la gente está cansada de las elecciones en Estados Unidos, de Trump, de los supremacistas, todos están cansados. Y creo que era el momento adecuado, porque todos necesitaban herramientas para enfrentar estas luchas, y una cosa que hicimos fue entregar estas herramientas a todos los que creen en un mundo mejor y más justo. Creo que esas son las dos razones principales.

Nikole Hannah-Jones: Lo que me gusta de él... y creo que es una de las razones del impacto del proyecto, es lo que dices en el podcast: "Hagamos este proyecto sin preocuparnos por cómo las élites de nuestra sociedad vamos a comportarnos para sentir". ¿Bien? La de: "No nos autovigilemos pensando en el malestar de los demás". Y eso también fue lo que estábamos decididos a hacer en 1619. Esa fue también la decisión en 1619, desde el principio: si vamos a hacer este proyecto, tenemos que ser implacables. No podemos preocuparnos por el New York Times, sabemos

quiénes son los lectores típicos del New York Times. No son personas como tú o yo. Pero tenemos que decir la verdad, independientemente de si esa verdad incomoda a la mayoría blanca de mi país o a los poderosos de su país. Y creo que por eso también tu proyecto tuvo tanto impacto. Es la fuerza de la verdad, ¿verdad? La determinación de decir la verdad, aunque duela, algo que no siempre hacemos... Cuando se trata de un proyecto de periodismo de masas, esto es fundamental.

Tiago Rogero: Sí. Y tengo que decirte que 1619 fue una inspiración para nosotros y también, y siempre digo esto, que nos inspiraste... Pero además de eso, cuando estábamos escribiendo el guión... El último proyecto que hice, que se llamaba Vidas Negras, se trataba más de biografías de negros del pasado y del presente. Y yo era más... yo era más ligero. Entonces: Hice algunos chistes, porque en mi día a día, con mis amigos y compañeros de trabajo, bromeo mucho, cuento chistes, soy un tipo divertido. Pero en Querino éramos muy serios. Flora Thomson-DeVeaux, quien me ayudó a escribir los guiones, fue consultora de guiones junto con Paula Scarpin y también Mariana Jaspe, Flora siempre decía: "Tienes que ser más Nikole Hannah-Jones". Quiero decir, tiene que ser más incisivo, más directo. La gente pensaba en eso todo el tiempo.

Nicole Hannah-Jones: Guau. No se me ocurre nada más halagador que eso. Porque no es fácil, ¿verdad? Muchas gracias. Quería preguntarle, ¿cuándo empezó a interesarse, a enamorarse de la Historia Negra de Brasil, de la historia afrobrasileña? ¿Cuál es la historia detrás de esto?

Tiago Rogero: Entonces, soy un hombre negro de piel clara. Y, en Brasil, debido a este mito de la democracia racial, las personas como yo son educadas para pensar que son blancas. Entonces no crecí con una conexión con mi pasado ancestral, con mi ascendencia africana, desde que era niño. Aunque tengo rastros de ascendencia africana: mi nariz, mi boca y demás.

Nikole Hannah-Jones: Sí, en Estados Unidos definitivamente te consideraríamos uno de los nuestros.

Tiago Rogero: Sí, lo es. Definitivamente conseguiría "el visto bueno", caminando por la calle.

Nikole Hannah-Jones: ¡Definitivamente obtendrías "el visto bueno"!

Tiago Rogero: Sí. Pero aquí en Brasil es un entendimiento muy confuso... Fue recién cuando crecí y me fui de mi ciudad, porque soy de Belo Horizonte, en otro estado. Fue entonces cuando llegué a Río, la antigua capital de Brasil y todo. Y aquí en Río hay muchos movimientos diferentes, hay varios movimientos negros que hacen muchas acciones de calle. Entonces tuve contacto con, yo ya era un adulto en ese momento, viviendo solo aquí... Y llegué a saber todo eso. Pero el momento final, el verdadero cambio, fue en una conferencia en un festival literario. Una de las más grandes escritoras de Brasil, Conceição Evaristo, estaba en una sesión con Flávia Oliveira, a quien yo ya conocía y admiraba. Entonces Conceição Evaristo le dijo a Flávia: "Enseñan la Revolución Farroupilha en las escuelas...", que fue una revolución en Rio Grande do Sul, una revolución hecha por blancos...

Nikole Hannah-Jones: ¿Cuándo fue esta revolución?

Tiago Rogero: En la década de 1830, que fueron años muy conflictivos en Brasil. Porque el emperador se había ido y había dejado gobernar a su hijo de 5 años. Y Conceição Evaristo dijo: "Pero no enseñan la Revolución de Malês", que fue una revolución en Salvador dirigida por esclavos y libertos. Y pensé: nunca supe de la Revolución Malese. Y entonces decidí arreglarlo. Y desde entonces, solo leo libros de historia o... escritos por autores negros, o por autores blancos que estudien bien esto. Porque hasta entonces leía sobre todo a autores blancos. Así que pensé, no, tengo que equilibrar esto. Y ha sido asombroso.

Nikole Hannah-Jones: Es muy interesante escuchar eso. Empecé este camino mucho antes que tú, pero era un camino muy similar. Tomé un curso y vi eso, espera, hay toda una historia que puedo aprender y nadie me está enseñando... Si miras la cantidad de libros que tengo en casa... todos saben que durante dos décadas eso es todo. he leído Y después de haber estudiado esto durante dos décadas, todavía me sorprende lo

mucho que no sé. Fue una sensación de que me habían ocultado, me habían robado mi historia, en un momento muy crítico de nuestra formación y de la formación de nuestra identidad colectiva. Entonces, quiero decir, por eso me encanta hablar con gente de otras partes del mundo porque veo que, a pesar de la barrera del idioma... una vez estaba dando una charla sobre el proyecto en Holanda porque, por supuesto, el barco White Lion era el signo de la bandera holandesa. Y los holandeses, a pesar de no tener grandes colonias, fueron los encargados de transportar a muchos africanos desde África Occidental a las colonias de esclavos. Y fue impresionante hablar con personas de Surinam, la colonia holandesa, cómo su experiencia es tan similar, ya sabes. Entendemos que esto no es por accidente, es intencional.

Tiago Rogero: Sí. Y también todo lo que es bueno, porque todos somos hijos de la diáspora y me gusta mucho pensar así. Así que lo último que quería decirte es que no sé si te diste cuenta... El primer episodio de 1619 comienza en el agua. Dicen que nuestra gente nació en el agua. Y en Querino nos prendimos fuego. Y eso fue intencional porque queríamos esta conversación con 1619. Porque en Brasil tenemos una historia de fuego. Es diferente al concepto de agua porque la gran dificultad para acceder a nuestra historia como descendientes de africanos tiene que ver con una decisión de un miembro del gobierno en ese momento de quemar todos los documentos de la esclavitud. Y eso es importante porque la consecuencia es que no sabemos de dónde somos. Entonces, no sé de dónde vino mi familia, por esa decisión. Entonces pensamos en hacer esta poética... No sé si podemos llamarla "poética", pero esta conversación con 1619 desde el comienzo del primer episodio. Es solo un detalle curioso.

Nikole Hannah-Jones: Me encantó eso. No sabía que por eso se tomó esa decisión. Me encantó. Es muy poderoso, muy poderoso. Esto es increíble.

Tiago Rogero: Ah, un detalle importante aquí.

Los guiones del podcast del proyecto Querino fueron consultados por Mariana Jaspe, Flora Thomson-DeVeaux y Paula Scarpin, y también revisados por Natália Silva.

En la primera versión que escribí del guión, el primer episodio del proyecto Querino comenzaba en ese momento cuando caminaba por la Quinta da Boa Vista, frente al Palacio de São Cristóvão.

Entonces Mariana lo leyó y sugirió que empezáramos con un poco más de emoción, transportando al oyente al momento del incendio, en 2018.

Y entonces Flora no solo le dio la razón a Mariana, sino que dijo que, además de todo lo demás, ese cambio haría que Querino tuviera ese diálogo directo con 1619 enseguida.

Su principio fue en el agua, el nuestro fue en el fuego.

Tiago Rogero: Increíble. Entonces, Nikole, quiero agradecerte nuevamente. Gracias en primer lugar por ser una inspiración para mí como periodista y para todos los que formamos parte del proyecto Querino por tu trabajo. Y gracias por hablar conmigo hoy aquí, por su tiempo, por su respuesta muy cálida a mis contactos desde el principio. Finalmente, ¿hay algo que le gustaría agregar?

Nikole Hannah-Jones: Supongo que todo lo que puedo decir es que espero que haya una segunda temporada de tu podcast. Y espero que la gente en su país y en el mío continúe abrazando e incorporando todo ese conocimiento y esas historias. Este es mi sueño, que algún día todos podamos tener estas conversaciones juntos, y que vengas a los Estados Unidos y podamos discutir estos proyectos. No pude ir a Río, algo que quería hacer desde hace mucho tiempo, y espero que podamos unir estos dos debates y que, colectivamente, nosotros en la diáspora africana podamos trabajar para crear el futuro que merecemos.

Tiago Rogero: Sí, sin duda. Vamos a hacer que suceda.

Tiago Rogero: Como dije al final del octavo episodio del podcast, Querino fue concebido como un proyecto multiplataforma para reflexionar sobre la Historia de Brasil, cómo todo esto explica el Brasil actual, pero también el futuro:

qué país queremos ser; ¿Qué país merecemos tener?

Y el podcast fue el punto de partida de todo lo demás en lo que se está convirtiendo el proyecto.

Así que estén atentos a Projetoquerino.com.br y a mis redes sociales, @TiagoRogero, para seguir este camino.

El proyecto Querino se desarrolló gracias al apoyo del Instituto Ibirapitanga.

El podcast fue producido por Rádio Novelo.

Nuestro sitio web, Projetoquerino.com.br, reúne toda la información sobre el proyecto y contenidos adicionales. El sitio fue desarrollado por Àiyé.

Y los invito a revisar todo el material del proyecto Querino que fue publicado por la revista piauí, en los quioscos y en el sitio web de la revista.

Bia Ribeiro es la dueña de la voz que dobló a Nikole en este episodio extra, en la versión portuguesa. La entrevista fue traducida al español por Rolando Barreto.

En YouTube, el video fue subtulado y editado por André Paz y Thais Fernandes.

La investigación para el proyecto Querino estuvo a cargo de Gilberto Porcidonio, Rafael Domingos Oliveira y Angélica Paulo, quienes también realizaron la producción.

Los otros episodios fueron editados por Lucca Mendes;

Diseño sonoro de Júlia Matos; y revisión, de Gilberto Porcidonio.

Los transcritores de las entrevistas fueron Guilherme Póvoas y Rodolfo Vianna.

La finalización de este y los demás episodios está a cargo de PipocaSound, y la música original es de Victor Rodrigues Dias.

Promoción, distribución y estrategia de contenidos digitales: Bia Ribeiro.

Redes sociales: Eduardo Wolff.

La identidad visual es de Draco Imagem.

Mateus Coutinho hizo el diseño gráfico de las piezas en nuestras redes sociales.

El podcast del proyecto Querino contó con la asesoría de guión de Mariana Jaspe, Paula Scarpin y Flora Thomson-DeVeaux; y reseña de Natália Silva.

La consultoría histórica estuvo a cargo de Ynaê Lopes dos Santos.

Productor ejecutivo: Guilherme Alpendre.

La ejecución financiera del proyecto corre a cargo del ISPIS, Instituto de Sincronicidad para la Interacción Social.

Ideación, reportaje, guión, presentación y coordinación, Tiago Rogero.

Gracias a Nikole Hannah-Jones y DaVonne Darby.

Y a ti que nos escuchaste hasta aquí,
una vez más,
muchas gracias.